

t.110.0 - WM/MAR/ba

3003 Bern, den 8. Februar 1978

f.300.- ✓

Organisationen, die die DEH operationell entlasten können

Die vorliegende Liste gibt einen Ueberblick über die von der DEH z.Zt. erteilten Aufträge hinsichtlich Durchführung von Projekten und technische Beratung. Die Liste ist aber noch nicht vollständig und soll in einer späteren Ausgabe ergänzt werden.

## 1. Hilfswerke

### Fachgebiet

#### 1.1 Helvetas

Grosse Zahl eigener Projekte in 6 Ländern und Regieprojekte für DEH in Mali (5 Mio. Fr. Wasserbohrprojekt), Lesotho (Wasserversorgungen), Nepal (Brückenbau, Kleinstkraftwerke). Evtl. Mitarbeit bei Strassenbau-Studien in Tschad.

Ländliche Entwicklung  
Wasserversorgung  
Strassenbau  
Landtechnik  
Kleinstkraftwerke

#### 1.2 Swisscontact

Grosse Zahl eigener Projekte auf Sektor der technischen Ausbildung. Regieprojekte in Indonesien (Bandung), Costa Rica (INA), Ecuador (SECAP), Lesotho (Lesotho Development Corporation), Malediven (Kühlhäuser), Indien (Chandigarh, Werkzeugmacher), Brasilien (Aratu, Ingenbohl).

Technische Ausbildung  
Landtechnik  
Kühlanlagen

#### 1.3 Swissaid

Projekte der Ausbildung und ländliche Entwicklung in Indien (Gujarat), Tschad (Schulhausbau, ländliche Entwicklung, landw. Ausbildungszentren), Tanzania (ländl. Entwicklung mit CDTF), Kolumbien (ländl. Entwicklung).

Ländliche Entwicklung  
mit Lokalinstitutionen

#### 1.4 Caritas

Seinerzeit Uebernahme der Projekte Chuquibambilla und Tingua (Landwirtschaft, Tierzucht), unter Kostenbeteiligung durch Caritas.

Ländliche Entwicklung  
Berufsausbildung



## 2. Hochschul institute und Wissenschaftliche Institute

	<u>Fachgebiet</u>
<u>E.T H Z</u>	
2.1 <u>Institut für Lebensmittelwissenschaft ETHZ (Prof. M. Bachmann)</u>	
"Technische Regie" der Projekte Lebensmitteltechnologie Kenya (Nairobi) und Brasilien (Recife LEEAL), Käsereiprojekt Afghanistan (Baghlan, inkl. Versuche betr. Sonnenenergie).	Lebensmitteltechnologie Milchwirtschaft Käsereiprojekte
2.2 <u>Institut für landw. Betriebslehre ETHZ (Prof. J. Vallat)</u>	
Beratung des Projektes CFPA Tschad. Betreuung der Arbeit von Ing. agr. P. Reinhart betr. Kapitalströme als Folge landwirtschaftlicher Entwicklungsprogramme.	Landwirtschaftliche Betriebslehre
2.3 <u>Betriebswirtschaftliches Institut ETHZ (BWI)</u>	
Regieauftrag betr. Projekt BANHARINA Ecuador (Ing. Mettler), Beratungsauftrag Bolivien (Ing. Mettler), Beratungsauftrag Rwanda Zentralisierung Trafipro (Ing. Spühler).	Betriebswirtschaftliche Untersuchungen
2.4 <u>Institut für Pflanzenbau ETHZ (Prof. E. Keller)</u>	
Beratung betr. Kartoffelprojekt Nepal und Mithilfe bei Personalrekrutierung.	Pflanzenbau
2.5 <u>Institut für Mikrobiologie ETHZ (Prof. Fiechter)</u>	
Regieprojekt in Zusammenarbeit mit Indian Institute of Technology.	Mikrobiologie
2.6 <u>Institut für Tierproduktion ETHZ (Prof. Schürch/Prof. Stranzinger)</u>	
Mitarbeit bei Projektevaluationen, Betreuung von Stipendiaten, visiting experts (Viehzuchtprojekte Indien).	Ti            ction
2.7 <u>Institut für Kulturtechnik ETHZ (Prof. Grubinger)</u>	
Evaluator für Bewässerungsprojekt und Wasserversorgung in Indonesien; Projektberater für Projekt Sumani, Indonesien.	Bewässerungsprojekte Land-Meliorationen

- |  | <u>Fachgebiet</u>               |
|--|---------------------------------|
| 2.8 <u>Institut für Strassen-, Eisenbahn- und Felsbau ETHZ (Prof. Grob)</u><br>Beratung und Personalrekrutierung für Ingenieurfakultät Abteilung Bauingenieure in Dar-es-Salaam, Tanzania.   | Bauingenieurtechnik             |
| 2.9 <u>Institut für Grundlagen der Maschinenkonstruktion ETHZ (Prof. H. Ott)</u><br>Beratung für Ingenieurfakultät Dar-es-Salaam, Abteilung Maschinenbau.  | Maschinenbau                    |
| 2.10 <u>Eidg. Anstalt für das forstliche Versuchswesen, Birmensdorf/Zürich (Dr. W. Bosshart)</u><br>Beratungsauftrag für Forstprojekt Rwanda (Bearbeitung verschiedener forstwirtschaftlicher, holztechnischer und pflanzenkundlicher Probleme). | Forstwirtschaft                 |
| 2.11 <u>Technisch-chemisches Laboratorium der ETHZ (Prof. Zollinger)</u><br>Auftrag betr. Baumwollfasern (Erhöhung der Konkurrenzfähigkeit gegenüber Synthetischen Fasern) Dr. U. Meyer.   | Chemie                          |
| 2.12 <u>Institut für Kartographie ETHZ (Prof. Spiess)</u><br>Beratung für Photogrametrie- und Photointerpretationsprojekte Yemen und Sri Lanka.  | Kartographie                    |
| 2.13 <u>Institut für Photographie ETHZ (Prof. W. Berg, Dr. Tomamichel)</u><br>Beratung für Projekt Photolabor Chulalongkorn University, Bangkok.   | Photographie                    |
| 2.14 <u>Geographisches Institut der Universität Zürich (Prof. Häfner, Dr. Itten)</u><br>Beratung für Projekte in Yemen und Sri Lanka.  | Geographie                      |
| 2.15 <u>Schweiz. Tropeninstitut, Basel (Prof. Th. Freyvogel)</u><br>Ausbildung (Tz-Mitarbeitern, Beratung betr. tropenmedizinische Projekte, medizinische Untersuchungen. Projekt Turkana/Kenya.   | Tropenprobleme<br>Tropenmedizin |

Fachgebiet

- 2.16 Veterinärmedizinische Fakultät der Universität Bern  
Expertenmissionen und Betreuung von Stipendiaten durch Dr. U. Küpfer (Fruchtbarkeitsprobleme, künstliche Besamung). Veterinärwesen
- 2.17 Zoologisches Institut an der Universität Bern (Prof. Lüscher)  
Beratung für Projekt ICIPE, Nairobi. Zoologie
- 2.18 Institut für Mineralogie an der Universität Bern (Prof. E. Jäger)  
Beratung für Geologieprojekt Malaysia. Mineralogie

E T H L

- 2.19 Institut du génie rural, ETHL (Prof. Y. Meystre)  
Fachberater der DEH für Fragen der Wasserversorgungen, Experte der DEH bei Seminarien der WHO/OMS in Ouagadougou und Niamey. Berater für Wasserversorgungsprojekt Honduras und Projekt der Ausbildung von Sanitary Engineers an der Universität von San Carlos, Guatemala. Wasserversorgungen
- 2.20 Institut des métaux et des machines ETHL (Prof. Pachoud)  
Technische Regie des Projektes an der Techn. Universität Medellin, Colombia. Maschineng.-Ausbildung
- 2.21 Institut für Kältetechnik ETHL (Prof. Suter)  
Beratung für Projekt der Kühlhäuser Malediven (Anwendung von Sonnenenergie für Kühlanlagen).
- 2.22 Institut Universitaire d'Etudes de Développement  
(IUED), Genève (Prof. R. Preiswerk, Prof. J. Forster, Prof. G. Etienne; Service opérationnel J.P. Gontard. Regie für Wasserprojekte Niger (Fédération Genevoise de Développement), Evaluationsmissionen, Evaluationsmission Ausbildung Moghegno. Allgemeine Entwicklungsfragen

Fachgebiet2.23 Institut Universitaire des Hautes  
Etudes Internationales

(IUHEI) Prof. Jacques F. Raymond),  
Regieprojekt IRIC Cameroon, früher  
Regieprojekt Trinidad, Diplomatenaus-  
bildung in Kenya.

Internationale  
Beziehungen

2.24 Universitätsinstitute für Ethnologie

- Basel (Prof. Schuster)

Beratung Indonesien

- Zürich (Prof. Löffler)

- Bern (Prof. Marshall)

- Neuchâtel (Prof. Centlivres)

Beratung Afghanistan

2.25 EPPL

Institut de Micro-technique, EPFL  
(Prof. C.W. Burckhardt)

Beratung für Electronics-Projekt CEDT,  
Bangalore, Indien.

2.26 EPFL

Institut de technique des transports,  
Lausanne

(Prof. M. Genton)

Bearbeitung von Verkehrsplan für  
Lissabon.

Transportstudie

Fachgebiet3. Landwirtschaftliche Versuchsanstalten/Verbände3.1 Eidg. Forschungsanstalt für landw. Pflanzenbau

Zürich-Reckenholz. Beratung für Futterbau Pflanzenbau  
 durch Dr. H. Gujer für milchwirtschaftl. Futterbau  
 Projekte in Indien. Beratung betr. Boden- Pedologie  
 probleme/Pedologie durch Dr. E. Frei  
 (Indien).

3.2 Eidg. Landwirtschaftl. Forschungsanstalt Nyon-Changins

Beratung des Saatgutprojektes Cochabamba  
 durch Dr. Caputa (Nachfolger?).

Unterstation Châteauneuf für Obst- und Gartenbau

Techn. Beratung der Obstbauprojekte Obst- und Weinbau  
 (Dr. G. Perraudin) in Bolivien (Cochabamba, San Benito) und Madagaskar.

3.3 Eidg. Forschungsanstalt für viehwirtschaftliche Produktion Grangeneuve

Technische Beratung des Projektes INIAP Tierproduktion  
 Ecuador durch Dr. T. Rihs und Dr. Daccord.

3.4 Eidg. Versuchsanstalt für Obst- und Weinbau, Wädenswil/ZH

Beteiligung an Evaluations-Missionen Obst- und Weinbau  
 (Madagaskar).

3.5 Eidg. Versuchsanstalt für Landtechnik, Tänikon/TG (Dir. Fässler)

Beratung für Projekte der Landtechnik in Landtechnik  
 Costa Rica, Bolivien, Paraguay und Honduras.

3.6 Service Romand de Vulgarisation Agricole, Lausanne

Technische Beratung des Weinbauprojektes Vulgarisation  
 Madagaskar durch Herrn H. Schwarzenbach. Weinbau

3.7 Schweiz. Verband für künstliche Besamung, Zollikofen

Technische Beratung, Expertisen, Evaluationen und Betreuung von Stipendiaten Tierzucht, KB  
 auf dem Gebiet der Tierzucht und Besamungstechnik (Dr. H. Kupferschmied/Dr.  
 Dr. A. Flückiger / Dr. F. Reichen und J.C. Gaillard).

Fachgebiet4. Ingenieurs-Conseils und private Ausbildungs-  
institute4.1 Konsortium Mobessco Ecuador

(Motor Columbus-Elektro Watt) für Faktibi- litätsstudie hydroelektrisches Kraftwerk Toachi-Pilaton, Ecuador. Teilfinanzie- rung durch Darlehen von 2 Mio. Fr. durch DEH und von ca. 5 Mio. Fr. durch Kon- sortium. Partner INECEL.	Kraftwerkbau Bewässerung Ingenieurarbeiten Wirtschaftsstudien Landwirtschaftsprojekte Industriestudien
---	---

4.2 Gruppe Motor Columbus + Blanchüt  
et Bertrand

Ausarbeitung von 22 Faktibilitätsstudien  
für industrielle Projekte zuhanden von  
CENDES/Ecuador, basierend auf TZ-Kredit  
von 1 Mio. Fr. an CV-CFN/Ecuador (ab-  
geschlossene Aktion).

4.3 Konsortium Mekong

(Motor Columbus - Elektro Watt) für Pro- jekte Nordthailand (Huai Mae Phong). in Zusammenarbeit mit Mekong Committee.	Kraftwerkbau Bewässerung Ingenieurarbeiten Wirtschaftsstudien Landwirtschaftsprojekte Industriestudien
---	---

4.4 Alpin Consult

Motor Columbus, SWISS Elektra, Emch und Berger Ingenieurberater für Finanz- hilfeprojekt betr. Wasserversorgungen für Cirebon und Jogjakarta.	Elektrifikation Ingenieurarbeiten Hoch- und Tiefbau Wasserversorgungen etc.
--	--

4.5 SIGNAT AG

Beratende Ingenieure, Zürich (Zusammen- schluss von 6 Ingenieur- und Vermessungs- firmen) Koordinator Ing. P. Niederhauser. Ingenieurberater im Strassenbauprojekt Lamosangu-Jiri, Nepal (Finanzhilfe 15 Mio. Fr.).	Ingenieurarbeiten Strassenbau, Geologie Vermessungen
--	--

4.6 Brauchli und Amstein AG Elektro  
Ingenieure, Zürich

Ing. Amstein. Technischer Berater für Projekt Obra-Sultanpur, Indien (Finanz- hilfekredit 1974), Technischer Berater für TZ-Projekt Tongi Bangladesh; Berater für Finanzhilfe-Projekt Bangladesh.	Elektro - Projekte
---	--------------------

Fachgebiet

- 4.7 INFRAS Zürich (Dr. Ing. Samuel Mauch,  
Langzeitplaner)  
Beratung IHDP Nepal, Tinao Khola Nepal  
(Helvetas), Mali Wasserbohrprogramm  
(Helvetas).  
Langzeitplanung  
Technische Planung
- 4.8 TOURIST-CONSULT, Basel (Ing. G. Frick)  
Vollregie für Projekt der Hotelfach-  
schule Nairobi/Kenya.  
Hotellerie und  
Tourismus
- 4.9 DIDACTOTEL Montreux (M. Quartier)  
Regie für Projekt Hotelfachschule  
Bandung/Indonesien.  
Hotellerie und  
Tourismus
- 4.10 PROMOTEL S.A. (M.J. Garessus)  
Regie für Projekt Hotelfachschule  
Nabeul/Tunesien; Abklärungsmission  
Tchad.  
Hotellerie und  
Tourismus
- 4.11 Schweiz. Hotelfachschule, Lausanne  
(Dir. Chevallaz)  
Beratungsauftrag für Hotelfachschule  
Bandung, Beratungsauftrag für Hotel-  
lerieprojekt N'Djamena/Tchad.  
Hotellerie und  
Tourismus
- 4.11 Institut International de Glion  
b) Ausbildungskurse für Hotelpersonal.  
Hotellerie und  
Tourismus
- 4.12 O R T Genf  
Berufsausbildungsprojekt Senegal, Aus-  
bildungskurse in Genf.  
Technische Berufs-  
ausbildung
- 4.13 Designers Associés Genève (Claude Dupraz)  
Technischer Berater für Projekt Industri-  
al Design Karachi/Pakistan. Industrial Design
- 4.14 Schweiz. Schule für Photogrammetrie-  
Operateure, St. Gallen  
(Prof. Scholl, Hr. Rätz)  
Ausbildung von Stipendiaten in der Schweiz.  
Beratung für Photogrammetrieprojekt Yemen.  
Photogrammetrie-  
Operateurausbildung
- 4.15 CINAM, Comanie d'études industrielles  
et d'aménagement du territoire, Paris  
Evaluationsmissionen  
Entwicklungsplanung-  
und evaluation

Fachgebiet

- 4.16 ADAUA (Association pour le Développement Naturel d'une Architecture et d'un Urbanisme Africain, rte de Suisse, 126, 1290 Versoix GE)      Architektur, Hochbau  
 Secr. Gén. Jacques Vautherin  
 Projekt in Mauretanien. Beratung für Schulbau in Obervolta.
- 4.17 RURALTEC, Brig  
 Ingenieurunternehmung zur Entwicklung des ländlichen Raumes (getragen von ehemaligen schweiz. TZ-Experten). Milchwirtschaftsprojekt Guinée Bissau 1977 in Regie übertragen.
- 4.18 Ingenieurbüro Rapp, Basel  
 Bearbeitung des Verkehrsplans für Porto/Portugal.      Transportstudie

## 5. Staatliche Anstalten, Verwaltungsstellen, Institute

### 5.1 Eidg. Materialprüfungsanstalt EMPA, St. Gallen

Beratung für Projekt "Royal Scientific Society"-  
Laboratoren in Jordanien (Prof. Fink) und für  
Photolabor Bangkok.

### 5.2 P T T

Dienst für Entwicklungszusammenarbeit  
(M. Eltschinger, Generaldirektion PTT, Bern).  
Durchführung von Ausbildungskursen in der  
Schweiz. Regie-Projekt Lesotho.

### 5.3 Eidg. Landestopographie

(Dir. Huber)  
Ausbildung für Kartographen in der Schweiz.  
Technische Beratung bei Kartographie- und  
Photogrammetrieprojekten.

### 5.4 Eidg. Vermessungsdirektion

(Dir. Bregenzer)  
Abklärungs- und Beratungsmissionen für Photo-  
grammetrie und Vermessungsfragen (Ch. Broillet),  
z.Zt. Abklärung Mosambique.

## 6. Arbeitsgruppen der DEH und Beratungsstellen

- 6.1 KODIS Koordinationsstelle für Dokumentation und Information für berufliche Ausbildung, Winterthur (Verbindung SF)  
 (Präs. W. Frischknecht, Geschäftsführer R. Seeberger)  
 Beratungsstelle für Projekte der technischen Berufsausbildung (Gemeinschaftsaktion DEH-Private Hilfswerke). Eröffnung 1. März 1978.
- 6.2 SKAT Schweiz. Kontaktstelle für angepasste Technologie, St. Gallen (Verbindung HL)  
 (Prof. M. Baumer, Lateinamerikanisches Institut an der Hochschule St. Gallen).
- 6.3 Arbeitsgruppe Gesundheit (DEH) (Sekretariat ZN)  
 Mitglieder: Prof. Dr. Th. Freyvogel (Basel), Dir. Dr. U. Frey (Eidg. Gesundheitsamt Bern), Prof. Dr. J. Rüttner, (Zürich), Prof. Dr. Th. Abelin (Bern), Dr. A. Degrémont (Basel), Dr. N. Gyr (Basel), Prof. Dr. U.G. Middendorp (Winterthur), Dr. J. Martin (Lausanne), Dr. E. Zehnder (Zürich), Dr. med. F. Perabo (Zürich), Dr. P. Schellenberg (Grabs), Dr. S. Berthould (Genf), Prof. Dr. F. Châtelanat (Genf).
- 6.4 Arbeitsgruppe Forstwirtschaft (DEH) (Sekretariat WE)  
 Mitglieder: M. de Coulon (Oberforstinspektor), Dr. W. Bosshart (Eidg. Forstwirtschaftliche Versuchsanstalt), Dr. E. Rieben (Vallorbe), Ing. P. Satorius (Genf), Dr. A. Huber (Schaffhausen), Prof. F. Fischer (ETH Zürich), Ing. B. Moreillon (Oberforstinspektorat).